

K]Y`VYk U\ fYb`G]Y`≠ f` ; YdÄW_`Ui Z`F Y]gYb g]W\ Yf`Ui Z3

F Y]gYb`]gh`Y]bY`Ui ZfY[YbXY`i bX`VYfY]W\ YfbXY`9fZU\ fi b[ž
_Ubb`UVYf`Ui W\`Y]b][Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`a`]hg]W\
Vf]b[Yb`"9]b`k`]W\h][Yf`5gdY`_h`XYf`F Y]gYj cfVYfY]hi b[`]gh`X]Y
G]W\ Yf\Y]h`≠ fYg` ; YdÄW_g`"i bUV\Äb[][`XUj cbž`cV`G]Y`bi f
Y]b`dUUf`HU[Y`]b`Y]bYf`ZfYa` XYb`GhUXhj YfVf]b[Yb`cXYf`g]W\
Ui ZY]bY`Äb[YfY`9bhXYW_i b[gfY]gY`VY[YVYbž`]gh`Yg`k`]W\h][ž
k`]Y`i bX`k`c`G]Y`≠ f` ; YdÄW_`Ui ZVYk U\ fYb`"8 UVY][Y\h`Yg
b]W\h`bi f`i a` XYb`GW`i hn`j cf`8]YVghU\`ž`gcbXYfb`Ui W\`i a
X]Y`g]W\ YfY`5i ZVYk U\ fi b[`nyfvfYW\`]W\ Yf`cXYf`k` Yfhj`c`Yf`
; Y[YbghÄbXY`"a` : c[YbXYb`Z]bXYb`G]Y`k` Yfhj`c`Y`H]ddg`i bX
GhfUHy[]Ybž`i a`≠ f` ; YdÄW_`Ui ZF Y]gYb`cdh]a` U`ni`gW\ØhnYb`
G]W\ Yf\Y]hgj cf`_Y\ fi b[Yb`j`cf`XYf`F Y]gY`6Yj cf`G]Y`≠ fY`F Y]gY
UbhfYhYbž`/ Ua`d^Y``]d/



F Y]gYb`]gh`Y]bY`Ui ZfY[YbXY`i bX`VYfY]W\ YfbXY`9fZU\ fi b[ž`_Ubb
UVYf`Ui W\`Y]b][Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`a`]hg]W\`Vf]b[Yb`"9]b
k`]W\h][Yf`5gdY`_h`XYf`F Y]gYj cfVYfY]hi b[`]gh`X]Y`G]W\ Yf\Y]h`≠ fYg

; YdÄW_g"i bUV\Äb[]['XUj cbž'cV'G]Y'bi f'Y]b'dUUf'HU[Y']b'Y]bYf
ZfYa XYb'GhUXhj Yfvf]b[Yb'cXYf'g]W\Ui ZY]bY''Äb[YfY
9bhXYW_i b[gfY]gY'VY[YVYbž]gh'Yg'k]W\h][ž'k]Y'i bX'k c'G]Y'Äf
; YdÄW_'Ui ZYk U\fyb''8UVY][Y\h'Yg'b]W\h'bi f'i a 'XYb'GW\i hn
j cf'8]YVghU\ž'gcbXYfb'Ui W'ia 'X]Y'g]W\YfY'5i ZYk U\fi b[
nYfVfYW']W\Yf'cXYf'k Yfhj c''Yf'; Y[YbghÄbXY''ä ': c'[YbXYb
Z]bXYb'G]Y'k Yfhj c''Y'H]ddg'i bX'GhfUHy[]Ybž'i a 'Äf'; YdÄW_'Ui Z
FY]gYb'cdh]a U'ni 'gW\ØhnYb"

G]W\ Yf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb'j cf'XYf'FY]gY

6Yj cf'G]Y'ÄfY'FY]gY'UbhfYhYbž'gc''hYb'G]Y'Y]b][Y'j cfVYi [YbXY
A U» bU\ a Yb'Yf[fY]ZYbž'i a 'g]W\Yfni ghY''Ybž'XUgg'Äf'; YdÄW_'[i h
[YgW\Øhnh]gh''Ni bÄW\gh'gc''hYb'G]Y'Äf'; YdÄW_'a]h'Y]bYa
fcVi ghYb'i bX'ni j Yf'Ägg][Yb'GW'cgg'g]W\Yfb''9]b'ei U'hUhj
\cW\k Yfh][Yg'GW'cgg'_Ubb'k]f_gUa 'j Yf\]bXYfbž'XUgg'i bVYZ [hY
Ub'Äf'; YdÄW_'[Y'Ub[Yb''5i » YfXYa 'gc''hYb'G]Y'YXYg
; YdÄW_ghØW_'a]h'Y]bYa '[i h'g]W\hVUfYb'; YdÄW_Ub\Äb[Yf
j YfgY\Ybž'XUa]h'Yg'VY]J Yf'i gh'cXYf'J Yfk YW'g'i b['gW\by''
[YZ bXYb'k YfXYb'_Ubb"

9]b'k Y]hYfYf'k]W\h][Yf'GW'f]hh]gh'X]Y'J Yfk YbXi b['j cb
ghfUdUn]YfZÄ\][Ya 'J YfdUW_i b[ga UhYf]U''<]Yf'_ca a h'XUg'[DDI](#)
[?`YVYVUbX](#)]bg'Gd]Y'. '9g'Y][bY'h'g]W\Yfj cffU[YbX'ni a 'G]W\Yfb
j cb'Ä\hYb'i bX'ni a 'J Yf'_VYb'j cb'?cZYf[i fhYbž'XUa]h'X]YgY
ghUV]'i bX'i bVYgW\ÄX][h'V'Y]VYb''GW'Y» ']W\]gh'Yg'fUhgUa ž'Y]bY
@]ghY'XYf'k YfhgUW\Yb'ni 'ZØ\fybž'i a 'VY]J Yf'i gh'cXYf'8]YVghU\`
gW\by''Yf'fYU[]YfYb'ni '_ÖbbYb"

G]W\ YfY '@U[Yfi b['k Ä\fybX'XYg'HfUbgdcfhg

<chY`n]a a Yf

8Ug'<chY`n]a a Yf']gh'cZh'XYf'YfghY'c fhž'Ub'XYa 'G]Y'Äf'; YdÄW_
UVghY''Yb''5W\hYb'G]Y'XUfUi Žž'XUgg'ÄfY'k YfhgUW\Yb']a a Yf']b
Y]bYa 'j YfgW'cggYbYb'GUZY'Ui ZYk U\fh'k YfXYb''J Yf'UggYb'G]Y
g]W' b]W\h'Ui Z'GW\i V'UXYb'cXYf'?cZYfž'X]Y'a Ö[']W\Yfk Y]gY'b]W\h
j YfgW'cggYb'g]bX''9g']gh'fUhgUa ž'Ui W'X]Y'N]a a YfhØf'a]h'Y]bYa

ni gÀhn`]WYb`G]WYf\Y]hggW`cgg`ni`j`YfgY\Ybž`k`Ybb`X]Yg`a`Ò[`]W
]gh`Gc`gW`UZZYb`G]Y`Y]bY`ni`gÀhn`]WY`6Uff]YfY`nk`]gWYb`ÀfYa
9][Ybhi`a`i`bX`dchYbn]Y`Yb`8]YVYb`"

2 ZZYb`h`]WY`J`Yf`_`Y`f`ga`]hhY`

6Y]`XYf`6Ybi`hni`b[`ÒZZYb`h`]WYf`J`Yf`_`Y`f`ga`]hhY`VYghY`h`X]Y
; YZU`fž`XUgg`Àf`; YdÀW`_`i`bVYUi`Zg]W`h][`h`V`Y]Vh`HfU[`Yb`G]Y`Àf`
<UbX[`YdÀW`_`]a`a`Yf`Yb[`Ua`?`ÒfdYf`i`bX`j`Yfk`YbXYb`G]Y
F`i`W`gÀW`_`Y`a`]h`G]WYf\Y]hgj`YfgW`ØggYb`"9]bY`I`a`Àb[`YhUgWY
a`]h`F`Y]»j`YfgW`i`gg`c`XYf`Y]bY`6Ui`W`hUgWY`g]bX`YVYbZU`g`Y]bY
[`i`h`Y`K`U`ž`i`a`ÀfY`K`YfhgUWYb`g]WYf`ni`j`YfghUi`Yb`"5W`hYb`G]Y
XUfUi`Zž`XUgg`G]Y`Àf`; YdÀW`_`b]Y`Ui`g`XYb`5i`[`Yb`UggYbž`j`c`f`U`Ya
]b`ØVYfZØ`hYb`G]hi`Uh]cbYb`"

Nk`]gWYb`UbXi`b[`Yb`i`bX`; YdÀW`_`Ui`Z[`UVY

6Y]`Àb[`YfYb`Nk`]gWYbghcddg`c`XYf`k`Ybb`Àf`;`i`[`bcW`b]W`h
UV[`YZc[`Yb`]ghž[`]Vh`Yg`c`Zi`X]Y`A`Ò[`]W`_`Y]hž`Àf`; YdÀW`_`]b`Y]bYf
; YdÀW`_`Ui`ZVYk`U`fi`b[`ni`XYdcb]YfYb`"5W`hYb`G]Y`XUfUi`Zž`XUgg`Yg
g]W`i`a`Y]bYb`gYf]ØgYb`5bV]YhYf`\UbXY`hž`XYf`ZØf`gY]bYb`GYfj`]W
VY`_`Ubbh]gh`G]WYfb`G]Y`Àf`; YdÀW`_`a`]h`Y]bYa`[`i`hYb`GW`cgg`i`bX
_`YbbnY]W`bYb`G]Y`Ygž`i`a`J`Yfk`YW`g`i`b[`Yb`ni`j`Yfa`Y]XYb`"

HYW`b]gWY`Y`<`]Zga`]hhY`ni`f`; YdÀW`_`g]WYfi`b[

B`YVYb`XYb`\Yf`_`Òa`a`]WYb`G]WYf\Y]hga`U»`bU`a`Yb`_`ÒbbYb`Ui`W
hYW`b]gWY`Y`<`]Zga`]hhY`k`]Y`; DG!HfUW`_`Yf`c`XYf`6`i`Yhc`h`!GW`ØggYf
\]ZfY]W`gY]b`"A`]h`Y]bYa`; DG!HfUW`_`Yf`_`ÒbbYb`G]Y`Y`XYfnY]h`XYb
GhUbXcfh`ÀfYg`; YdÀW`_`g]YfZc`[`Ybž`k`À`f`YbX`G]Y`a`]h`Y]bYa
a`c`XYfbYb`GW`cgg`Àf`; YdÀW`_`ØVYf`Y]bY`Ga`Ufhd`\cbY!5dd`j`Yf!
c`XYf`Ybhf]Y[`Y`b`_`ÒbbYb`"8]YgY`æbcj`Uh]cbYb`V]YhYb`Y]b
ni`gÀhn`]WYg`A`U»`Ub`G]WYf\Y]hi`bX`gcf[`Yb`ZØf`a`Y`f`F`i`\Y`Ui`Z
F`Y]gYb`"

Àf`; YdÀW`_`i`ÀfY`J`Yf`Ub`hk`c`f`hi`b[

8]Y`G]WXYf\Y]h`≠fYg`; YdÅW_g`Ui Z`FY]gYb`]gh`Y]bY`k]W`h][Y
J YfUbhk cfhi b[``8i fW`j cfVYi [YbXY`A U» bU`a Ybž`g]WXYfY
@U[Yfi b[`i bX`XYb`9]bgUhn`hYW`b]gWXYf`<]`Zga]hhY``_ÖbbYb`G]Y`XUg
F]g]_c`j cb`J Yf`i gh`cXYf`8]YVghU`Yf\YV`W`a]b]a]YfYb``5W`hYb
G]Y`XUfUi Zž`≠f`; YdÅW_`ja a Yf`a `5i [Y`ni `VY`U`hYb`i bX
j Yfk YbXYb`G]Y`[YY][bYhY`<]`Zga]hhY``k]Y`n`6``DD!`?`YVYVUbX`ni f
G]WXYfi b[``FY]gYb`gc``GdU» `a UWXYb`i bX`i bVYgW`k Yfh`gY]b`
k Ybb`G]Y`g]W`dfcU_h]j `i a `X]Y`G]WXYf\Y]h`≠fYg`; YdÅW_g
_Øa a Yfbž`gW`ØhnYb`G]Y`b]W`hibi f`≠fY`K YfhgUW`Ybž`gcbXYfb
[Yb]Y» Yb`Ui W`≠fY`FY]gY`]b`j c``Yb`NØ[Yb`

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY`XY